

依倚大聖 不違真慧 於當來世 成佛自在

正法華經卷第三

在三

懌音亦也毫莫報反抄息燒反疲憊上音皮勞也下蒲拜反瘦也芬蘊諸經謂芬蘊也正作粉韻香氣

正法華經卷第四

在四

西晉三藏竺法護譯

正法華經往古品第七

陳亮

佛告諸比丘乃去往古久遠世時不可計會無執數劫有佛号大通衆慧如來至真等正覺明行成爲善逝世間解無上士道法御天人師爲佛衆祐世界曰大植稼劫名所在形色其佛說經不可稱限譬如於是三千大千世界所有土地有一士夫皆悉破碎此一佛國悉令如塵則取一塵過東方如千佛界中塵之數國乃着一塵如是比類復取一塵越東如前佛界塵數乃着一塵悉使塵書三千

大千世界中塵令無有餘遍於東方如是比類無量佛國於意云何寧可稱限得諸佛界邊際不乎比丘荅曰不也世尊不也安住佛言比丘如是等倫佛土諸數悠悠猶如有人一一取塵着諸佛土若干之限諸佛國塵不可稱量億百千姪兆載諸劫欲知其佛滅度以來劫數長久不可思議無量難測大通衆慧道力示現滅度以後法住劫數亦復如是世尊頌曰

我念過去 無數億劫 時有如來 兩足之尊 名大通慧 無極慈仁 於時世尊 黎庶之上 比如皆取 此佛世界 悉破碎之 盡令如塵 假使有人 一一取塵 過千佛界 乃着一塵 如是次第 聖尊國土 其人着塵 皆令悉遍 若干之數 悉令周普 世界衆限 有不可數 一切所有 大聖國土 諸所有塵 不可限量 皆悉破碎 令無有餘 大聖至尊 逝來如斯 其佛安住 滅度已竟 劫數如是 無量億千

若欲料限 無能思議 滅度已來 若干劫數
彼時導師 過久乃尔 諸弟子眾 及菩薩行
如來之慧 巍巍如斯 今佛悉念 聖滅度來
比丘欲知 佛之智慧 聖明普達 等無有異
佛皆覺了 過無數劫 不計微妙 無漏之義
佛告諸比丘 其大通眾 慧如來正覺壽四十
四億百千劫 以無上正真道 初昇道場 坐于
樹下一劫 默然至于三劫 不得正覺 乃至十
劫而不興 起身不動 搖體不傾 倚亦不自念
都無思想 而向諸法 遂坐佛樹 降魔官屬 當
成正覺 初利諸天子 化作大師 子座高四十
里 佛坐其上 世尊坐定 諸梵天子 普雨天華
在周四千里 自然風起 吹散眾華 散于佛上 佛
在樹下 滿十中劫 天華紛紛 盡劫不絕 又四
天王及諸天子 作眾伎樂 音如雷震 常以華
香伎樂 供養大聖 未曾休懈 佛告比丘 時世
尊大通眾 慧乃至十劫 逮成無上正真之道
為最正覺 至于滅度 供養不懈 其佛在家 未

捨國去為太子時 有十六子 端正姝好 智慧
難及 色像第一 儒雅仁和 時十六國王子者
各各自有 若干種樂 所居遊觀 快不可言 種
種顯現 琴瑟伎樂 亦不可量 見佛世尊 成最
正覺時 有自然大法音聲 尋則棄國 捨轉輪
王位 萬民伎樂 諸欲之娛 眷屬圍繞 及諸聖
賢大響 帝王百千之數 并不可計 億百千妓
群萌之類 營從集會 往詣世尊 所處道場 欲
得誓首 奉受佛教 群從僉然 雍肅雍肅 誓首
佛足 繞佛三匝 却住一面 以偈頌曰
大通眾 慧 極尊無上 積累平等 無量億數
以上妙義 愍傷一切 所願具足 於是賢聖
修勤苦行 竟十中劫 專精一心 處在一座
其身潛靜 而不動搖 燒諸苦患 如拔樹根
分別于心 而志湛泊 未曾進退 亦不傾倚
無有增減 默然而應 究竟寂定 無有諸漏
現在吉祥 常獲大安 無想着故 得尊佛道
我等見之 增智無畏 如是比類 長益德義
在

不計身命 皆斷苦患 積累忍辱 不貪安樂
 分別邊慧 不處惱痛 号在閑居 興發精進
 其不篤信 諸佛音聲 長夜增益 惡道之罪
 則失人身 墮落惡趣 為一切世 所見謗毀
 今以遠見 世之聖父 其道最上 無有眾漏
 於此世間 而見救護 及諸過去 大聖導師

佛告比丘斯諸帝王及諸太子太子兄弟年
 既幼少嗟歎稱譽大通眾慧如來至尊等正
 覺以此雅頌宣揚已竟啓勸世尊願說經法
 安住分別多所安隱多所愍傷饒益眾生安
 諸天人復以此偈而讚頌曰
 唯願大聖 讚說經典 開化眾生 發起黎庶

三界群萌 悉共渴仰 使建道意 皆令蒙度
 諸佛普大聖 百福法莊嚴 無極仙遠獲
 慧則最尊妙 為諸大講法 及世間人民
 度脫我等類 普及諸群萌 應時障現露
 如來之慧義 猶如今於此 顯道上尊道
 令諸群品類 平等獲此法 悉解於一切

諸行慧本末 皆為分別說 前世所行德
 普見知黎庶 心本所好樂 則為轉法輪
 最勝無等倫 免脫眾生厄 悉令至大道
 佛告諸比丘於時世尊大通眾慧如來變化
 十方世界各各五百億百千佛土六反震動
 光明普照無所不周皆於一切諸佛境界虛

空天神若干種明日月光耀遠照無極尊無
 等倫諸天宮殿館宇之明梵天往返自然威
 耀其佛變現瑞應光明皆覆弊之悉令不現
 天上世間晃昱輝耀眾生品類若生彼界皆
 相見知各自說言此世間今日卒有人生時
 於天上震動所現靡不周遍尔時東方佛土

邊無限億百千梵天宮殿自然為明威耀魏
 巍諸梵自念無數梵天宮殿館宇耀明無所
 不接有何瑞應而現斯變於時五百世界諸億
 百千大梵天眾各從宮殿雲集而會時於眾
 中有大梵天号護群生為諸梵天而歎頌曰
 今日我等 宮殿室宅 諸賢當知 此大光明

注法四 四 文

諸天最勝 志所樂喜 以何因緣 現此瑞應
善哉當往 趣求斯義 時諸天子 今日自興
承何聖旨 現神如是 今所觀見 本未曾有
親近諸天 爲人中王 將無大聖 興出于世
最妙光明 照于十方 所變感動 乃如是乎
佛告諸比丘時五百世界億百千姪梵天悉
共相和從東方來遙見西方大通衆慧如來
正覺處於道場在佛樹下坐師子牀諸天龍
神阿須倫迦留羅真陀羅摩休勒人與非人
及十六子眷屬圍繞適觀是已悉共啓勸欲
令說經即詣如來誓首于地繞佛無數而執
其蓮華如大須弥及散佛樹樹高四十里普
已本土梵天宮殿奉進世尊唯願愍哀納受
宮殿華土之供以頌讚曰
見佛無量 得未曾有 多所愍傷 興出于世
世尊所演 如師子吼 則已將護 十方黎庶
我等經歷 所從來處 去此五百 億百千界
計諸世界 若干之類 皆棄宮殿 咸詣聖尊

一切皆是 宿命淨德 若干麗妙 諸寶宮殿
唯加臨盼 而居其中 願發大哀 愍傷受之
佛告諸比丘時大梵天衆面讚歎佛五百人
俱白世尊曰願轉法輪演大聖典免濟群黎
使獲滅度時五百梵億百千衆合一音聲而
歎頌曰
世尊願說經 兩足上分別
當現慈心力 度衆勤苦患
佛告諸比丘于時世尊見諸梵天所止宮殿
默然受之尔時東南方去是五百億百千世
界諸梵天衆各各自從宮殿皆見光明晃晃
鏘鏘無不周接恠未曾有悉俱集會於衆會
中有大梵天号最慈哀爲諸梵天而歎頌曰
諸大天當知 此則本瑞應 宮殿悉感動
最有大名聞 有得諸天子 人人雲集此
則是其威神 令宮殿巍巍 今佛興于世
兩足之中尊 所以令館宇 現光明如是
吾等當往質 斯事不可妄 從本至于今
觀瑞無若茲 四方有光明 至于億國土

今有定至誠 佛當成於世

佛告諸比丘時五百億百千梵天各從宮殿
駱驛四出以諸天華如須彌山詣西北角遙
見如來大通聖慧處于道場於佛樹下坐師
子座諸天龍神阿須倫迦留羅真陀羅摩休
勒眷屬圍繞而為說經法適見佛以尋時即
往瞽首于地繞無數币手執大華而散佛上
時大梵天及諸眷屬以頌讚曰

禮無等倫 則為大仙 天中之天 聲如哀鸞
唱導普護 諸天人民 願瞽首禮 愍傷世俗
得未曾有 在卅難值 久思光顏 今日乃見
本於百劫 積德解空 八十億佛 壽如塵劫
又人中尊 分別空慧 而常講說 善權方便
諸天群神 人民得覲 具足億姪 八十之數
其眼徹見 在所救濟 多所擁護 於佛道法
故出于世 愍傷眾庶 我等福會 甚難值遇
佛告諸比丘無數億千梵天之眾勸發世尊
願轉法輪演出典義散告群生救脫三界令

獲安隱時諸梵天悉俱等心同聲讚曰

最上大人願轉法輪 唯講經典 為十方人
度脫群萌 苦惱之患 令一切人 喜踊且然
其有聞者 得成佛道 諸天人民 咸蒙安隱
阿須倫身 當復減捐 施于忍辱 安隱之事
佛告諸比丘大通眾慧如來默然可之南方

在 正法四

六

文

西方億百千姪諸佛世界諸大梵天宮殿館
宇悉為普明奕奕煌煌靡不周達時諸梵天
自見宮殿威變昱煇恠未曾有悉俱集會各
自念言我等宮殿何乃如是於其眾中有大
梵天名曰善法獨歎頌曰

大聖而興 所舉不妄 一切宮殿 威光重照
有此瑞應 現于世間 善哉行求 如斯奧義
過去無數 億千諸劫 未曾覲見 如是感動
將以如來 出現于世 令諸天子 自然來會
佛告諸比丘時五百百千億諸梵天人從其
所處遙見大華如須彌山各手執持眾供養
具行詣北方瞻覲如來大通眾慧佛處于道

場坐於樹下師子座上與無執數諸天龍神
阿須倫迦留羅真陀羅摩休勒眷屬圍遶講
說經法即詣佛所稽首于地繞無數而則以
大華如須弥山供養散佛尋以宮殿奉上世
尊唯願愍傷受而處之時諸梵天等心同聲
而歎頌曰

諸佛現世甚難得值久不瞻覩今日乃覩
僥倖來至燭除愛欲具足充滿於三千刹
諸大導師飽滿飢虛古來至今未曾見聞
如靈瑞華妙可遭值道慧難遇時時乃有
我等宮殿雅麗無量承佛威神而得獲此
唯垂大哀正法四納受所進願處其中顯現道因

時諸梵天勸諫世尊唯轉法輪分別經典令
諸天神沙門梵志多所愍傷普安一切天上
世間悉當蒙恩於是梵天與群侍俱等心同
聲而歎頌曰

倖願世尊廣演經典加哀當轉大聖法輪
講若干法聲若雷震唯願愍傷吹大法螺

以大經典雨於世界分別善教微妙之誨
我等勸助願講道慧開度衆生億百千姪
西南西北東北各各如是無數梵天不可計
限上方下方各各如是自在宮殿覩見光明
靡不周接祐之未有各從去斯五百億百千
世界諸梵天衆各捨宮殿來詣佛所有大梵

天名曰妙識即歎偈曰

善哉願諸佛	世吼獲聖明	為三界衆生
開示正覺乘	普為世間眼	達見於十方
開通甘露門	度脫無數人	乃往昔古世
人中尊變現	空無思想念	使現於十方
長益樂地獄	好喜畜生處	後生墮餓鬼
億數難思議	云失於天身	壽終墮惡趣
若得聽佛法	進獲平等道	志行趣佛慧
將護衆黎庶	皆得歸安隱	不失快樂想
常不行佛道	不處於正法	違無量聖教
即墮於惡趣	覩見世光明	以善故來至
發一切衆生	而行於慈哀	逮見於世尊

解空慧無漏 諸天及世間 于斯悉勸助
宮殿妙無量 猶如威神德 普施明月珠
大導師願受 人尊願受供 愍傷奉殿館
令此群品類 速得無上道

佛告諸比丘於時五百百千億大梵天衆讚
歎佛已啓勸令佛轉大法輪開度十方安隱

世人復歎頌曰

思願講說 無上法輪 唯雷法鼓 尊妙法音
度脫衆生 勤苦之患 加哀示現 無為大道
我等勸助 唯聖說法 救護餘類 及世間人
音聲柔爽 敷揚美譽 億百千劫 積累德行
佛告諸比丘大通衆慧如來尔時見十方無

鞅數百千億衆生勸讚說法及十六子國王
太子轉大法輪三轉十二事開化發起沙門
梵志諸天龍神衆魔梵天及世人民為說苦
本是為苦諦至習盡道由是盡苦苦盡至道
十二緣起具足分別從癡致行從行致識從
識致名色致六入從六入致習從習

致痛從痛致愛從愛致受從受致有從有致
生從生致老病死憂苦大患又告比丘大通
衆慧如來三說經法須臾之頃分別此義令
十六億百千姪衆漏盡意解速得六通三達
之智無鞅數人皆得度脫如是至三第四說
經江河沙等億百千姪群生聽經一一皆獲

漏盡意解諸聲聞衆不可稱計於時十六國
王太子以家之信出家為道皆為沙弥聰明
智慧多有方便以曾供養億百千佛造立衆
行求無上正真道俱白佛言今大會聲聞衆
無鞅數億百千人有大神足已具成就唯為
我等講演無上正真道義願弘慧見指示其

處當從如來學大聖教以共勸進觀察其本
於時世尊悉見幼童國王太子心之所念則
為國王及諸眷屬講說經法八十億百千姪
人皆作沙門於時彼佛觀諸沙門心之本原
為二万劫說正法華方等經典菩薩所行一
切佛護皆已周遍四部衆會普等無異十六

正法四

八

大

左

正法四

九

大

幼童沙弥兄弟聞佛所說悉共受持諷誦講讚其佛授決當得無上正真之道說是經已聲聞歡喜十六沙弥無數億百千姪諸菩薩衆皆得本志被佛說是於八千劫未曾休懈說斯經已即入靜室精思閑定四十万劫三昧正受尔時十六王子爲沙弥者行菩薩道本是佛子覩見世尊獨處閑居各各豫嚴法座欲周敷演廣彼法義於時都會八万四千劫分別說經一一菩薩化度六十万江河沙億百千姪處於無上正真道皆立大乘其大通衆慧如來八十四万劫乃從三昧興就法座普告一切諸比丘衆十六王子所建功德難及無量至未曾有智慧巍巍則以供養無數億百千諸佛衆行具足普受聖慧入于道明合集佛智諸比丘衆皆當誓首恭敬自歸十六仁賢數數莫懈其志聲聞緣覺乘已得聲聞緣覺之路若行菩薩及成就者其新發意皆當付此諸族姓子聽所說經不拒逆者

皆當逮得無上正真之道成佛聖慧諸族姓子順世尊教以是正法數數分別爲一切說其十六子具菩薩乘一一開化六十江河沙等人所生之處常共俱會亦復普說聽正法義各各值見四十億百千諸佛世尊或當復更見諸佛者今我皆令班宣四輩欲知尔時十六國王子乎答不及也佛言皆成無上正真道今悉現在處于十方說法救護無數億百千姪兆載聲聞衆不可稱計菩薩東方現在甚樂世界有二佛号無怒山岡如來至真等正覺東南現在二佛号師子響師子幢如來南方現在二佛号一住常滅度如來西南方現在二佛号帝幢梵幢如來西方現在二佛号無量壽超度因緣如來西北現在二佛号栴檀神通山藏念如來北方現在二佛号樂雨雨音王如來東北現在二佛号除世懼今吾能仁於忍世界得成如來至真等正覺合十六尊又告比丘吾等十六爲沙弥時在

彼佛世講說經法衆生聽受一一菩薩開化
 無量諸江河沙億百千姪發無上正真道者
 今得成就為菩薩道住聲聞地者漸當誘進
 無上大道稍稍當成最上正覺所以者何如
 來之慧難限難計不可逮及為若此也又告
 比丘何所是乎吾為菩薩時開化無量億百
 千姪江河沙等聽聞諮受諸通慧者當來未
 世或有發意學弟子乘成為聲聞後不肯聽
 受菩薩之教不解佛慧不行菩薩一切志在
 無為之想謂當滅度甫當往至他佛世界順
 殊異行生異佛國當求道慧志聽啓受尔乃
 解知如來之法有一滅度無有二乘也皆是
 如來善權方便說三乘耳如來正覺滅度之
 時若有供養以清淨行信樂妙空趣于經典
 一心定意為大禪思當知尔時觀於如來皆
 普合會諸菩薩衆會諸聲聞聽受此法尔乃
 觀見世間佛道無二滅度也如來正覺善權
 說耳其樂下劣小乘行者則自亡失遠乎人

種不解人本為欲所縛如來滅度時若有聞
 說歡喜信者佛恩所護假喻曠野五百里路
 迥絕無人亦無國君有一導師聰慧明達方
 策密謀隱知遠近將衆賈人欲度懸迥皆俱
 疲怠不能自前各思戀曰予等安處聖興之
 土本國平雅有君長師父今來遠涉極不住
 進寧可共還免離苦難導師愍之發來求寶
 中路而悔設權方便於大曠野度四千里若
 八千里以神足力化作大城告衆商人無懷
 廢退大國已至可任休息隨意所欲飯食自
 恣欲得大寶於此索之又告比丘商人見城
 人民興盛快樂無極性未曾有離苦獲安喜
 用自慰無復憂恐飢乏之患自謂無為如得
 滅度停止有日隱知欲歇即化沒城令無處
 所告衆賈人曰速當轉進到大寶地吾見汝
 等行疲心懼故現此城又告比丘如來如是
 為人等倫唱導經義觀見生死長久艱難虛
 乏之患現于三乘禪定一心使得滅度又佛

從本說有一乘聞佛講法不受道慧若愚戇者謂當積行甚為勤苦如來悉見其心所念志疲懈想為現聲聞緣覺易得猶如導師化作大城人民饒裕商者晏息視如厭翫沒之不現為衆商人說幻化城其導師者謂如來也大曠野者謂五道生死衆商賈人謂諸學者將行求寶謂說道慧菩薩行法中路厭翫不肯進者謂佛難得累劫積功不可卒成誘以聲聞緣覺易辦化作城者謂羅漢泥洹沒城不現謂臨滅度佛在前立勸發無上正真道意其羅漢事限礙非真不至大道若至他方與佛相見得不退轉無所從生乃為大寶究竟之事佛語諸比丘如來說法尔等聞之謂悉備足不知所作尚未成辦又如來慧普見世間一切人心示現泥洹如來至真等正覺善權方便說有三乘尔時世尊欲重解義說斯頌曰

其佛定處 具十中劫 尚未得成 究竟道義
諸天龍神 阿須倫等 普發精進 供養最勝
雨諸天華 紛紛如降 用散等覺 人中之尊
於虛空中 暢發雷震 而以進貢 上尊大聖
最勝在彼 行甚勤苦 所行久長 成無上道
專精思惟 於十中劫 乃成正覺 大通衆慧
在正法四十二
諸天人民 億百千姪 一切衆生 歡喜踊躍
彼佛本有 諸子十六 皆順稟受 人中道化
衆庶之類 億百千姪 眷屬圍遶 造兩足尊
前瞽首禮 師長聖尊 懇勤啓諫 願說經典
勇猛師子 講未聞者 飽滿我等 及世人民
十方荒域 及此世界 久遠空墟 大聖乃興
梵天宮殿 亘然大明 現衆瑞應 悉分別說
東方世界 億百千姪 五百國土 自然震動
彼有大梵 自處其宮 威神功德 巍巍最上
於時覩見 此本瑞應 尋即造詣 愍傷俗者
則以天華 供散大仁 皆用宮殿 奉上世尊
鼓樂弦歌 讚佛功德 勸諫正導 令轉法輪

時人中尊默然受之 尋為如應 解說經法
 南方西方 北方世界 上方下方 四隅境域
 億千姦眾 梵天悉來 各獻所珍 以為供養
 又復下方 諸界梵天 普亦如是 等無有異
 皆以宮殿 奉上大聖 嗟歎如來 悉共勸助
 願轉法輪 光闡心目 無數億劫 難得值遇
 唯垂示現 往古根力 加哀開闢 甘露法門
 普等法眼 分別慧義 宣揚群典 若干品類
 時佛為說 遍示四諦 一切具解 十二因緣
 為顯無點 今得眼明 講說生死 憂苦空患
 一切世間 悉從生有 當知因是 致于終沒
 如來適說 是法欲竟 若干種類 無鞅數人
 在正法四 十三

八十億姦 眾生之疇 於時聽者 住聲聞乘
 何況餘方 立第一地 彼時最勝 所說經法
 如江河沙 黎庶清淨 都盧志于 聲聞之行
 導師聖眾 計數若茲 一切共筭 不能稱限
 眾等品類 一一如是 皆悉若斯 立大上慧
 於時至尊 十六聖子 等俱學者 齊共同心

一切出家 咸為沙彌 而悉分別 佛方等經
 吾等當成 世之明父 汝黨如是 皆得上慧
 斯諸眾生 悉令如此 又如世尊 為法之眼
 最勝至誠 見人心本 幼少為童 常行平等
 而為眾生 說上尊道 億百千姦 無底譬喻
 示現因緣 尋獲報應 分別所興 諸通啟慧
 如諸菩薩 所當造行 於時大聖 為現真諦
 顯揚宣布 斯正法華 普而講說 大方等經
 若干千頌 不可思念 無能限量 如江河沙
 於時適說 斯之經典 則入靜室 三昧等觀
 八十四萬 劫中澹然 世雄導師 定意如斯
 時諸沙彌 觀瞻大聖 在於靜室 而不出遊
 開化人民 無數億千 覺了禪定 清淨無漏
 第一始設 於大法座 宣揚說此 仁賢經典
 於安住教 流布佛化 如是比像 所造弘廣
 於江河沙 不可稱限 億百千數 皆聽啟受
 安住之子 一一開導 筭諸黎庶 無能限量
 於時最勝 滅度之後 悉得覲于 四十億佛

彼諸學士適聞斯名便即供養兩足之尊
有四事行離垢為貴悉得佛道現在十方
斯十六童皆是佛子普在八方敷弘道義
於彼所說及聽受者是諸聲聞悉佛弟子
步步各各若干色像今當親近發大道意
吾身亦時寤不覺者皆令一切咸得聽受

今諸賢者号聲聞子善權方便示諸人道
吾前世時報應如斯應所說法是其因緣
假使不忍修尊佛道比丘當知魔所燒因
隨其本性凶弊縱恣志不奉行不樂空慧
無數百世渴不值水又當愚駭常處恐懼
無數丈夫百千之眾正法四發跡而行欲度曠野十四

又覩曠野殊迥艱難其里計數五百踰旬
有一大人賢聖明喆導師開化心無所畏
為彼賈人導示逕路曠野懸邈多有恐難
無數億人創礙羸憊各對導師而自訟訴
吾等疲弊不能進前徒類今日欲退還歸
導師聰明為方便父諄諄宣喻誘誨委曲

矜憐閭塞欲棄寶退壞敗本計中路退還
吾今寧可設神足力化造立作廣大城郭
嚴莊若干億千人民而立房室今微妙好
又當復化大江流河苑園浴池華實滋茂
臺館殿宇牆垣綺嬾男女若干巨億百千
誘恤勉勵使不恐懼各自僥慶歡喜悅豫

今日得至於此大城入市所娛所欲之具
心懷忻然如得滅度尔等及吾諸難以除
以親親故歡悅所安今日一切恣所施為
從己所樂周遍觀採與卿同心故鄭重說
悉來聚集聽聞所說吾以神足化作大城
吾時觀察枯燥荆棘每懼仁等創楚悔還

即設善權化現眾諸且宣精志順路進前
佛告比丘吾亦如是見無鞅數億千眾生
患獸勤苦周旋迷惑以方便教而開導之
故佛念斯如是利義厭於佛道不得滅度
一切道父而覺了之賢等事辦今得羅漢
故勸助立住斯德報十五偶察諸賢得至羅漢文

汝等一切皆棄眾苦 一時聚會 乃演斯法
 諸佛大聖 善權方便 講說佛教 大仙救護
 其乘有一 未曾有二 休息亦等 故分別說
 由是教化 此諸比丘 當興精進 第一英妙
 諸仁當志 一切愍慧 菩薩典法 無有滅度
 我常發求 成諸通慧 得達十方 最勝之法
 顏貌殊妙 相三十二 當得佛道 乃應滅度
 諸大導師 說法如是 且令休息 自謂滅度
 適得休息 言獲無為 緣是之故 暢諸通慧
 正法華經卷第四 在四

釋音

悠邈 反音由 下眉角 湛泊 上宅 咸反下音鬼
 作淡泊安 晃晃 上胡黃反下余 燿明 反上呼郭
 靜之謂也 類 樂 正作 駱驛 亦二音 弈煌
 明也 巧 視也 昱 輪 二字正作 燿 燿 燿 燿
 皇光音亦下音也 揆姓 上音 罍 空墟 下
 上音 得謂之 揆 姓 上音 罍 空墟 下
 疑 反 虛 一 弦歌 正作 音 隅 也 方 一 門 闕 下
 也 澹 然 淡 音 弊 弊 二 同 毗 明 詰 列 反 創 古 文
 字

正法華經卷第五

在五

西晉三藏竺法護譯

正法華經授五百弟子決品第八

釋音

於是賢者那耨文陀左子聞佛世尊敷闡善
 權示現方便授聲聞決當成佛道追省往古
 所興立行又瞻如來諸佛境界得未曾有歡
 喜踊躍無衣食想肢體解憚不能自勝於大
 正法或悲或喜即從座起誓首佛足尋發心
 言甚難及也世尊未曾有也安住如來至真
 等正覺所設方便甚深甚深非口所宣此諸
 世界有若干品以無數權隨現慧義順化群
 生分別了法為此眾人說其本原方便度脫

訴音素告 諄諄 主 善反誠懇也 綺嬾 下昨旦反
 美好也